

NORDflam		CE 21
Producent: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: ROTEN SZYBA LEWA Zamierzone zastosowanie: Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach. Jednostka notyfikowana: Nr 1450		
Deklarowane właściwości użytkowe		
Emisja produktów spalania CO przy 13% O ₂	0,063 %	
Moc cieplna	10 kW	
Efektywność energetyczna	80,2 %	
Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Pozostałe właściwości		
Odstęp od części palnych: co najmniej 150 cm Temperatura spalin: <550°C Paliwo: drewno drzew liściastych Masa: 129 kg Palenisko o okresowym spalaniu Średnica wylotu spalin: 150 mm Min. powierzchnia krętek wlotowych: 750 cm ² . Min. powierzchnia krętek wylotowych: 750 cm ² .		
Palenisko powinno posiadać osobny komin. Czytać i stosować instrukcję obsługi. Stosować wyłącznie zalecane paliwa.		

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwa stałe z zamkniętą komorą spalania.

Wymiary ogrzewacza:

Szerokość: 61,0 cm

Wysokość: 89,9 cm

Głębokość: 47,0 cm

Szerokość komory spalania: 45 cm.

Głębokość komory spalania: 26 cm.

Wymiar szyby: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarowana sezonowa efektywność energetyczna η_s : 70,2 %

Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametry uzyskano przy spalaniu drewna bukowego sezonowanego o wilgotności poniżej 20%.

Ciąg kominowy: 12 Pa

Wielkość wsadu: 2x30 cm

Godzinowe zużycie: ~3 kg/h

NORDflam		CE
		21
Výrobce: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Jedinečný identifikační kód typu výrobku: ROTEN SZYBA LEWA Zamýšlené použití: Vytápění vnitřních prostorů v budovách. Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450		
Deklarované užité vlastnosti		
Emise spalin CO při 13% O ₂	0,063 %	
Tepelný výkon	10 kW	
Energetická účinnost	80,2 %	
Ref. Č. Prohlášení o užitných vlastnostech: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Jiné vlastnosti		
Odstup od hořlavých částí: alespoň 150 cm Teplota spalin: <550°C Palivo: dřevo listnatých stromů Hmotnost: 129 kg Topeniště s periodickým spalováním Průměr ústí spalin: 150 mm Min. plocha vstupních mřížek: 750 cm ² . Min. plocha výstupních mřížek: 750 cm ² .		
Topeniště omi mít vlastní omin. Přečíst a dodržovat návod k obsluze. Používat výhradně doporučená paliva.		

Ohřívač místností na pevná paliva
s uzavřeným spalovací komorou.

Rozměry ohřívače:

Šířka: 61,0 cm
 Výška: 89,9 cm
 Hloubka: 47,0 cm

Šířka spalovací komory: 45 cm.
 Hloubka spalovací komory: 26 cm.
 Rozměry skla: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónní energetická
účinnost η_s : 70,2 %

Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametry byly dosaženy při spalování
dřeva listnatých stromů, sušeného, o
vlhkosti pod 20%.

Komínový tah: 12 Pa
 Objem várky: 2x30 cm
 Spotřeba za hodinu: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Výrobca: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Jedinečný identifikačný kód typu produktu: ROTEN SZYBA LEWA Zamýšľané použitie: Vykurovanie miestností v budovách. Notifikovaný orgán: č. 1450		
Deklarované užitočné vlastnosti		
Emisie produktov CO pri 13% O ₂	0,063 %	
Tepelný výkon	10 kW	
Energetická účinnosť	80,2 %	
Referenčné číslo vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Ďalšie vlastnosti		
Vzdialenosť od horľavých častí: najmenej 150 cm Teplota spalín: <550°C. Palivo: drevo listnatých stromov Hmotnosť: 129kg Ohnisko nepretržitého spaľovania Priemer výfuku splodín: 150 mm Minimálna plocha vstupných mriežok: 750 cm ² . Minimálna plocha výstupných mriežok: 750 cm ² .		
Ohnisko by omi mať samostatný omin. Prečítajte si a používajte návod na obsluhu. Používajte výlučne odporúčané palivá.		

Ohrievač miestností na tuhé palivá s uzavretou spaľovacou komorou.

Rozmery ohrievača:

Šírka: 61,0 cm
 Výška: 89,9 cm
 Hĺbka: 47,0 cm

Šírka spaľovacej komory: 45 cm.
 Hĺbka spaľovacej komory: 26 cm.
 Rozmery skla: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónna energetická účinnosť η_s : 70,2%

Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.

Ťah komína: 12 Pa
 Veľkosť dávky: 2x30 cm
 Spotreba za hodinu: ~3 kg/h

		 21
Gyártó: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Egyedi terméktípus azonosító kód: ROTEN SZYBA LEWA Tervezett használat: Épületekben lévő helyiségek fűtése. CE jelölés: č. 1450		
Használati megfelelési nyilatkozat		
A CO égéstermékek kibocsátása, 13% O ₂ esetében		0,063 %
Hőteljesítmény		10 kW
Energiahatékonyság		80,2 %
Használati megfelelési nyilatkozat referencia száma: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Další vlastnosti		
Távolság az égető részekről: kb. 150 cm Füstgáz hőmérséklete: <550°C Tüzelőanyag: lombhullató fa Tömeg: 129kg Folyamatos égésű tüztér Füstgáz kimenetének átmérője: 150 mm A bemeneti rácsok minimális területe: 750 cm ² . A kimeneti rácsok minimális területe: 750 cm ² .		
A tüztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie. A kezelési útmutatót olvasni és használni kell. Csak ajánlott tüzelőanyag használható.		

Szilárd tüzelőanyagú nyílt tüztérű
fűtőberendezés helyiségek
fűtéséhez.

Fűtőberendezés méretei:

Szélesség: 61,0 cm

Magasság: 89,9 cm

Mélység: 47,0 cm

A tűzkamra szélessége: 45 cm.

A tűzkamra mélysége: 26 cm.

Üveg méretei: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarált szezonális

Energiahatékonyság η_s: 70,2%

**Deklarált kibocsátási érték
névleges hőteljesítménynél,
13% O₂ esetén**

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

A kapo paraméterek 20% ala
páratartalmú kiszárito bükkfa
égetésekor.

Kémény huzata: 12 Pa

Tételméret: 2x30 cm

Óránkénti fogyasztás: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Manufacturer: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Unique identification code of the product type: ROTEN SZYBA LEWA Intended use: Space heating in buildings. Notified certification body no. 1450		
Declared performance characteristics		
Emission of combustion products (CO) at 13% O ₂	0,063 %	
Thermal power	10 kW	
Energy efficiency	80,2 %	
ref. no. of the performance characteristics: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Other characteristics		
Distance from combustible parts: at least 150cm Flue gas temperature: < 550°C Fuel: wood of deciduous trees Weight: 129 kg A furnace for periodic combustion Combustion gas outlet diameter: 150 mm Min. surface area of the inlet grates: 750 cm ² . Min. surface area of the outlet grates: 750 cm ² .		
The furnace should have a separate stack. Read and apply the user instruction. Use only the recommended fuel		

Solid fuel space heater with a closed combustion chamber.

Dimensions of the heater:

Width: 61,0 cm
 Height: 89,9 cm
 Depth: 47,0 cm

Combustion chamber width: 45 cm.
 Combustion chamber depth: 26 cm.
 Glass pane dimension: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Declared seasonal energy efficiency: 70,2%

Declared emission values at the rated heating power, at 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney draw: 12 Pa
 Batch size: 2x30 cm
 Consumption per hour: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Κατασκευαστής: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου του εμπορεύματος: ROTEN SZYBA LEWA Συνιστάμενη χρήση: Θέρμανση χώρων σε κτήρια. Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450 Συνιστάμενες δηλώσεις απόδοσης		
Εκπομπή προϊόντων καύσης CO με 13% O2	0,063 %	
Ισχύς θέρμανσης	10 kW	
Ενεργειακή αποτελεσματικότητα	80,2 %	
Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των δηλώσεων: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Άλλα χαρακτηριστικά		
Απόσταση από τα εύφλεκτα τμήματα: τουλάχιστον 150cm Θερμοκρασία καυσαερίων: Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα. Βάρος: 129 κιλά. Εστία με περιοδική καύση. Διάμετρος εξόδου καύσης: 150 mm Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εισόδου αέρα: 750 cm2. Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εξόδου αέρα: 750 cm2.		
Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης. Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα. Αριθ. Αναφοράς πιστοποιητικών των		

Θερμαντήρας χώρων για τα στερεά
καύσιμα με κλειστός το θάλαμο
καύσης.

Διαστάσεις θερμαντήρα:

Πλάτος: 61,0 cm

Ύψος: 89,9 cm

Βάθος: 47,0 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 45 cm.

Βάθος θαλάμου καύσης: 26 cm.

Πλαινό τζάμι: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Δηλωμένη εποχιακή απόδοση
ενεργητική: 70,2%

**Τυποποιημένες αξίες εκπομπής
κατά την ονομαστική θερμική ισχύ,
κατά 13% O₂**

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση
του ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που
ωριμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.

Καμινάδα: 12 Pa

Μέγεθος παρτίδας: 2x30 cm

Κατανάλωση ανά ώρα: ~3 kg/h

Informații tehnice



Produsor: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl	
EN 13229 Cod unic de identificare pentru tip de produs: ROTEN SZYBA LEWA Scopul produsului: Incalzirea spatilor in cladiri. Organism certificat nr. 1450	
Declaratia de performanta	
Emisia de bioxide carbon la ardere (CO) la 13% O ₂	0,063 %
Putere termica	10 kW
Eficienta energetica	80,2 %
Ref. Nu. Din caracteristicile de performanță: 02/ROTEN SZYBA LEWA	
Alte caracteristici	
Distanța de la părțile combustibile: cel puțin 150cm Temperatura gazelor arse: <550°C Combustibil: lemnul copacilor de foioase Greutate: 129kg Un cuptor pentru ardere periodică Orificiu de evacuare a gazului de ardere: 150 mm Мин. площ на входните решетки: 750 cm ² . Мин. площ на изходните решетки: 750 cm ² .	
Cuptorul ar trebui să aibă o rezerva de combustibil Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului. Utilizați numai combustibilul recomandat.	

Încălzitorul de spațiu pentru combustibil solid cu o cameră de combustie închisă.

Dimensiunile încălzitorului:

Lățime: 61,0 cm
 Înălțime: 89,9 cm
 Adâncime: 47,0 cm

Focar pe lățimea camerei: 45 cm.
 Focar la adâncimea camerei: 26 cm.
 Dimensiunile geamului de s clă:
 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Energie sezonieră declarată: 70,2%

Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase, condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.
 Coș de fum: 12 Pa
 Dimensiunea lotului: 2x30 cm
 Consum pe oră: ~3 kg/h

 	
Производител: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl	
EN 13229 Уникален идентификационен код на типа продукт: ROTEN SZYBA LEWA Предвидена употреба: Отопление на помещенията в сгради. Нотифицирана единица: № 1450	
Деклариранни експлоатационни показатели	
Емисия на продукти от горенето на CO при 13% O ₂	0,063 %
Топлинна мощност	10 kW
Енергийна ефективност	80,2 %
Референтен номер на декларацията за експлоатационни Показатели: 02/ROTEN SZYBA LEWA	
Други свойства	
Разстояние до горими части: мин. 150 Темп. на изгорелите газове: Гориво: широколистна дървесина Тегло: 129кг Горивна камера за непрекъснато горене Диаметър на изхода за изгорели газове: 150 мм Min. suprafața fantelor de admisie: 750 cm ² . Min. aria suprafeței grătarelor de ieșire: 750 cm ² .	
Горивната камера трябва да има отделен комин. Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за употреба. Използвайте само препоръчвано гориво.	

Отоплителен уред за помещения на твърдо гориво с затворена горивна камера.

Размери на отоплителния уред:

Ширина: 61,0 cm
 Височина: 89,9 cm
 Дълбочина: 47,0 cm

Широчина на горивната камера: 45 cm.
 Дълбочина на горивната камера: 26 cm.
 Размер на стъклото: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Декларирана сезонна енергийна ефективност η_s : 70,2%

Деклариранни стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

см Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.

Тяга на комина: 12 Па
 Партиден размер: 2x30 cm
 Консумация на час: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Ražotājs: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: ROTEN SZYBA LEWA Paredzētais izmantojums: Telpu apkure ēkās. Paziņotā iestāde: Nr. 1450		
Deklarētās ekspluatācijas īpašības		
CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O ₂	0,063 %	
Siltumjauda	10 kW	
Energoefektivitāte	80,2 %	
Ekspluatācijas īpašību deklarācijas atsaucis Nr.: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Citas īpašības		
Attālums līdz degošām daļām: vismaz 150 cm Dūmgāzu temperatūra: <550°C Kurināmais: lapukoku malka Svars: 129kg Kurtuve ar periodisku degšanu Dūmgāzu izplūdes diametrs: 150 mm Min. ieplūdes režģu platība: 750 cm ² . Min. izplūdes režģu platība: 750 cm ² .		
Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu. Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju. Izmantot tikai ieteicamās degvielas		

Cietā kurināmā telpu sildītājs ar slēgtu sadegšanas kameru

Sildītāja izmēri:

Platums: 61,0 cm
 Augstums: 89,9 cm
 Dziļums: 47,0 cm

Sadegšanas kameras platums: 45 cm.
 Sadegšanas kameras dziļums: 26 cm.
 Stikla izmēri: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarētā sezonas energoefektivitāte:
 70,2%

Deklarētās emisijas vērtības pie nominālās siltumjaudas, pie 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.
 Dūmvada vilkme: 12 Pa
 Partijos dydis: 2x30 cm
 Patēriņš stundā: ~3 kg/h

		 21
Gamintojas: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas: ROTEN SZYBA LEWA Numatomas naudojimas: Patalpų šildytymas pastatuose. Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450		
Deklaruojamos eksploatacinės savybės		
CO degimo produktų išmetimas esant 13% O ₂		0,063 %
Šiluminė galia		10 kW
Energijos vartojimo efektyvumas		80,2 %
Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Kitos savybės		
Atstumas iki degių dalių: mažiausiai 150 cm Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C Kuras: lapuočių mediena Svoris: 129kg Židiny su periodiniu degimu Išmetimo angos skersmuo: 150mm Minimalus įleidimo grotelių plotas: 45 cm ² . Minimalus išleidimo grotelių plotas: 26 cm ² .		
Židiny turi turėti atskirą kamina. Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas. Naudoti tik rekomenduojamus kurus.		

Kieto kuro patalpų šildytuvai su uždara degimo kamera.

Šildytuvo matmenys:

Plotis: 61,0 cm
 Aukštis: 89,9 cm
 Gylis: 47,0 cm

Degimo kameros plotis: 45 cm.
 Degimo kameros gylis: 26 cm.
 Stiklo matmenys: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas: 70,2%

**Deklaruojamos emisijos vertės esant
 vardinei šiluminei galiai, esant
 13% O₂**

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametrai gauti deginant kietąją medieną,
 kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.
 Kamino trauka: 12 Pa
 Partijas lielumis: 2x30 cm
 Sunaudojimas per valandą: ~3 kg/h

 	
21	
Tootja: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl	
EN 13229 Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: ROTEN SZYBA LEWA Kavandatud kasutus või kasutused: Ruumide küte hoonetes. Teavitatud üksus: Nr 1450	
Deklareeritud toimivus	
Põlemissaaduste emissioon CO, O ₂ 13% puhul	0,063 %
Soojusvõimsus	10 kW
Energiatõhusus	80,2 %
Toimivusdeklaratsiooni viitenumber: 02/ROTEN SZYBA LEWA	
Ülejäänud omadused	
Kaugus süttivatest osadest: vähemalt 150 cm Heidete temperatuur <550°C Kütus: lehtpuu puit Mass: 129kg Perioodilise põlemisega kolle Heidete väljalaskeava läbimõõt: 150 mm Sisselaskevõrede min pind: 750 cm ² . Väljalaskevõrede min pind: 750 cm ² .	
Koldel peab olema eraldi korsten. Lugada ja järgida kasutusjuhendit. Kasutada ainult soovitatud kütust.	

Kütta ruume tahke kütuse ja suletud põlemiskambriaga.

Küttekeha mõõtmed:

Laius: 61,0 cm
 Kõrgus: 89,9 cm
 Sügavus: 47,0 cm

Põlemiskambri laius: 45 cm.
 Põlemiskambri sügavus: 26 cm.
 Klaasi mõõtmed: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklareeritud hooajaline energeetiline jõudlus: 70,2%

Deklareeritud heitkoguste väärtused nimisoojusvõimsusel, 13% O₂ juures

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%, põletamisel saadud parameetrid.
 Korstna tõmme: 12 Pa
 Partii suurus: 2x30 cm
 Tarbimine tunnis: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Производитель: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Уникальный идентификационный код типа продукта: ROTEN SZYBA LEWA Предполагаемое применение: Отопление помещений в зданиях. Ответственный орган: № 1450		
Заявленные эксплуатационные свойства		
Выбросы продуктов сгорания CO при 13% O ₂	0,063 %	
Тепловая мощность	10 kW	
Энергоэффективность	80,2 %	
№ декларации эксплуатационных характеристик: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Прочие свойства		
Расстояние до горючих частей: не менее 150 см Температура выходных газов: <550°C Топливо: древесина лиственных пород Вес: 129кг Печь с периодическим горением Диаметр выхода газов: 150 мм Минимальная площадь приточных решеток: 45 cm ² . Минимальная площадь выпускных решеток: 26 cm ² .		
Очаг должен иметь отдельный дымоход. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации. Используйте только рекомендованные виды топлива.		

Твердотопливный обогреватель с закрытой камерой сгорания.

Размеры обогревателя:

Ширина: 61,0 см
 Высота: 89,9 см
 Глубина: 47,0 см

Ширина камеры сгорания: 45 см.
 Глубина камеры сгорания: 26 см.
 Размер стекла: 59,0 x 41,0 x 0,4 см.

Заявленная сезонная энергоэффективность: 70,2%

Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.
 Тяга в дымоходе: 12 Па
 Размер партии: 2x30 см
 Расход в час: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Виробник: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Унікальний ідентифікаційний код типу виробу: ALBER Передбачуване використання: Опалення приміщень в будівлях. Нотифікований орган: № 1450		
Заявлені споживчі характеристики		
Викид продуктів згорання CO при 13% O2	0,063 %	
Теплова потужність	10 kW	
Енергетична ефективність	80,2 %	
Національна декларація експлуатаційних властивостей №: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Інші властивості		
Відстань від горючих частин: не менше 150cm Температура продуктів згорання: <550°C Паливо: дрова листяних порід Вага: 129kg Піч з періодичним горінням Діаметр отвору для відведення продуктів Згорання: 150 mm Мінімальна площа впускних решіток: 750 cm2. Мінімальна площа вихідних решіток: 750 cm2.		
Топка повинна мати окремий димохід. Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації. Використовувати виключно рекомендовані види палива.		

Твердопаливний обігрівач з закритою камерою згорання.

Розміри обігрівача:

Ширина: 61,0 cm
 Висота: 89,9 cm
 Глибина: 47,0 cm

Ширина камери згорання: 45 cm.
 Глибина камери згорання: 26 cm.
 Розмір скла: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Заявлена сезонна ефективність енергетична: 70,2%

Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NO _x	43 mg/Nm ³

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.

Тяга в димоході: 12 Па
 Розмір партії: 2x30 cm
 Споживання за годину: ~3 kg/h

NORDflam		CE 21
Proizvođač: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: ROTEN SZYBA LEWA Predviđena namjena: Zagrijavanje prostorija u građevinama. Prijavljeno tijelo: Br. 1450		
Objavljena svojstva		
Emisija produkata spaljivanja CO na 13% O2	0,063 %	
Toplinska snaga	10 kW	
Energetska učinkovitost	80,2 %	
Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima: 02/ROTEN SZYBA LEWA		
Ostala svojstva		
Razmak od zapaljivih dijelova: najmanje 150cm Temperatura dimnih plinova: <550°C Gorivo: drvo listopadni drva Masa: 129kg Ložište s periodičnim spaljivanjem Promjer odvoda dimnih plinova: 150 mm Min. površina ulaznih rešetki: 750 cm2. Min. površina odvodnih rešetki: 750 cm2.		
Ložište treba imati odvojen dimnjak. Čitati i primjenjivati upute za korištenje. Koristiti isključivo preporučena goriva.		

Grijalice prostora na kruto gorivo s zatvorenim komorom za spaljivanje.

Dimenzije grijalice:

Širina: 61,0 cm
 Visina: 89,9 cm
 Dubina: 47,0 cm

Širina komore za spaljivanje: 45 cm.
 Dubina komore za spaljivanje: 26 cm.
 Dimenzije stakla: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Deklarirana vrijednost sezonske energetske učinkovitosti: 70,2%

Deklarirane vrijednosti emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa
 Veličina serije: 2x30 cm
 Potrošnja po satu: ~3 kg/h

 	
Fabrikant: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl	
EN 13229 Unieke identificatiecode van het producttype: ROTEN SZYBA LEWA Beoogd gebruik: Verwarming van ruimtes in gebouwen. Aangemelde eenheid: Nr 1450	
Gedeclareerde prestaties	
Emissies van CO Verbrandingsproducten bij 13% O ₂	0,063 %
Warmtevermogen	10 kW
Energie-efficiëntie	80,2 %
Ref. nr. van de prestatieverklaring: 02/ROTEN SZYBA LEWA	
Andere eigenschappen	
Afstand tot brandbare delen: minimaal 150 cm Rookgas temperatuur: <550°C Brandstof: hardhout Massa: 129kg Periodieke verbrandingshaard Diameter van de rookgasuitlaat 150 mm Min. oppervlak van inlaatroosters: 750 cm ² . Min. oppervlak van uitlaatroosters: 750 cm ² .	
De haard moet een aparte schoorsteen hebben. Lees en volg de gebruikshandleiding. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.	

Kamer verwarmingsapparaat op vaste brandstof met gesloten verbrandingskamer.

Afmetingen van het verwarmingsapparaat:

Breedte: 61,0 cm
 Hoogte: 89,9 cm
 Diepte: 47,0 cm
 Breedte van de verbrandingskamer: 45 cm.
 Diepte van de verbrandingskamer: 26 cm.
 Afmeting van de beglazing:
 59,0 x 41,0 x 0,4 cm

Gedeclareerde seizoensgebonden energie-efficiëntie: 70,2%

Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O₂

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NOx	43 mg/Nm ³

De parameters werden verkregen bij verbranding van hardhout met een vochtgehalte van minder dan 20%.
 Schoorsteen trek: 12 Pa
 Batchgrootte: 2x30 cm
 Verbruik per uur: ~3 kg/h

NORDflam		CE
Üretici:		21
NORDFLAM HS		
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229		
Ürün tipine ait özgün kodu:		
ROTEN SZYBA LEWA		
Amaç:		
Binadaki odaların ısıtılması.		
Onaylanmış kuruluş: No 1450		
Beyan edilen performans		
%13 O2 iken CO yanma ürünler	0,063 %	
Isıtma gücü	10 kW	
Enerji verimliliği	80,2 %	
Performans beyanının ref. no:		
02/ROTEN SZYBA LEWA		
Diğer özellikler		
Yanıcı parçalardan mesafe: minimum 150cm		
Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C		
Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı		
Ağırlık: 129 kg		
Periyodik yanmaya uygun hazne		
Egzoz gazı çıkış çapı: 150 mm		
Giriş ızgaranın min. alanı: 750 cm2.		
Çıkış ızgaranın min. alanı: 750 cm2.		
Haznenin ayrı bir basası olması gerekir.		
Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır.		
Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.		

Kapalı yanma odasına sahip olan, katı yakıtlar ile beslenen oda ısıtıcısı.

Isıtıcının boyutları:

Genişlik: 61,0 cm
 Yükseklik: 89,9 cm
 Derinlik: 47,0 cm
 Yanma odasının genişliği: 45 cm.
 Yanma odasının derinliği: 26 cm.
 Cam boyutları: 59,0 x 41,0 x 0,4 cm.

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği: 70,2%

%13 O₂ ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon

PM	24,9 mg/Nm ³
OGC	86 mgC/Nm ³
CO	779 mg/Nm ³
NO _x	43 mg/Nm ³

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.
 Bacadaki alt basınç: 12 Pa
 Parti boyutu: 2x30 cm
 Saat başına tüketim: ~3 kg/h